TTGO

TYPE: TG SE, TG ME

Tubular motor

CE

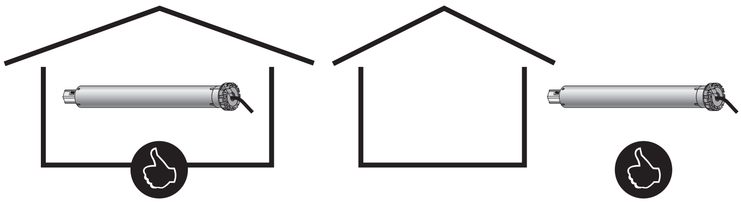
IT	Per installare il motore e gli accessori previsti fare riferimento al manuale completo presente nel sito www.niceforyou.com
EN	To install the motor and relevant accessories, refer to the complete manual available on the website www.niceforyou.com
FR	Pour installer le moteur et les accessoires prévus en se référant au manuel complet présent sur le site www.niceforyou.com
ES	Para instalar el motor y los accesorios previstos consultar el manual completo contenido en el sitio www.niceforyou.com
DE	Hinweise zur Installation von Motor und Zubehör finden Sie im zugehörigen Handbuch auf der Website www.niceforyou.com
PL	Aby zainstalować silnik i przewidziane urządzenia dodatkowe, należy się zapoznać z pełną wersją instrukcji zamieszczoną na stronie www.niceforyou.com
NL	Om de motor en de betreffende accessoires te installeren volgens de volledige handleiding die beschikbaar is op www.niceforyou.com
SR	Da biste instalirali motor i predvidene dodatke pogledajte kompletni priručnik koji se nalazi na sajtu www.niceforyou.com

IT - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA
Il fabbricante Nice S.p.A. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TG SE 619, TG SE 1014, TG ME 817, TG ME 1517, TG ME 3017, TG ME 4012, TG ME 5012 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.niceforyou.com/it/supporto.

EN - SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY
Hereby Nice S.p.A. declares that the radio equipment type TG SE 619, TG SE 1014, TG ME 817, TG ME 1517, TG ME 3017, TG ME 4012, TG ME 5012 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.niceforyou.com/en/support.

IT - GUIDA RAPIDA
EN - QUICK GUIDE
FR - GUIDE RAPIDE
ES - GUÍA RÁPIDA
DE - KURZANLEITUNG
PL - INSTRUKCJA SKRÓCONA
NL - SNELSTARTGIDS
SR - BRZI VODIČ

ISO724A01MM_05-02-2021

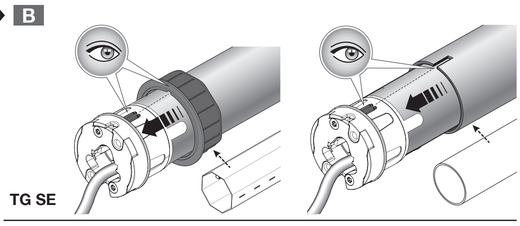


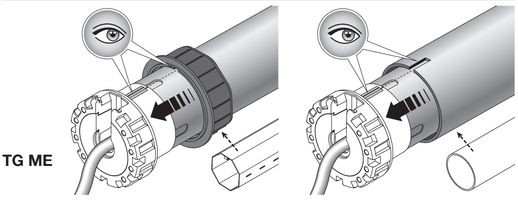
1

A

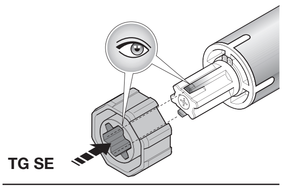


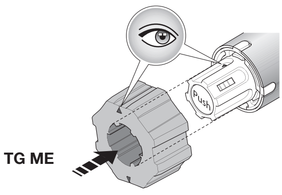
B



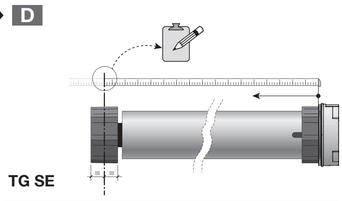


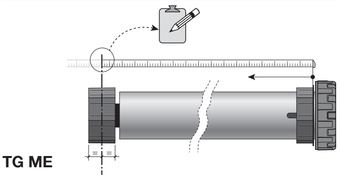
C



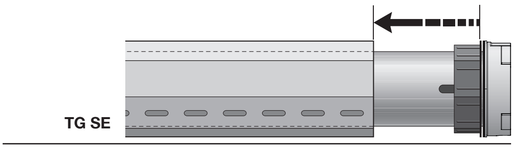


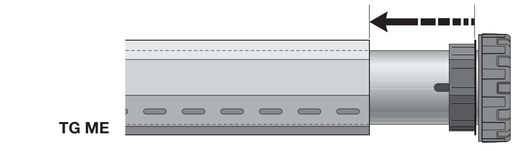
D



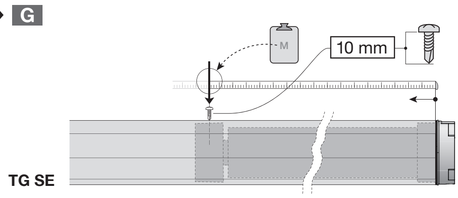


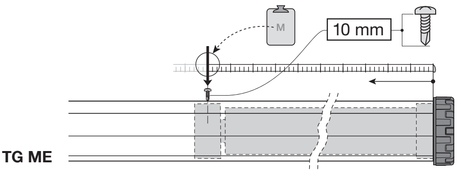
F



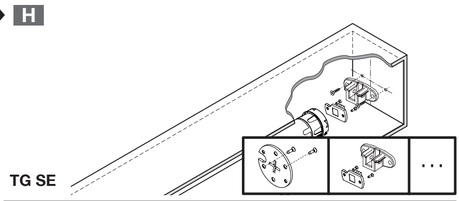


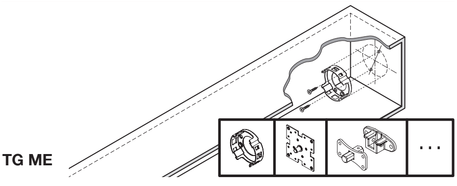
G



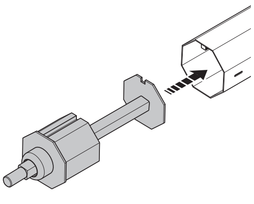


H

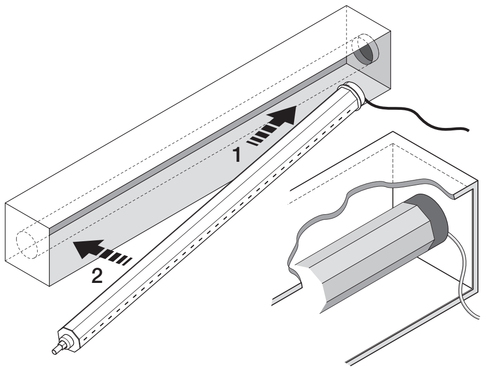




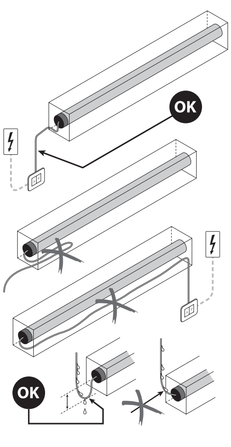
I



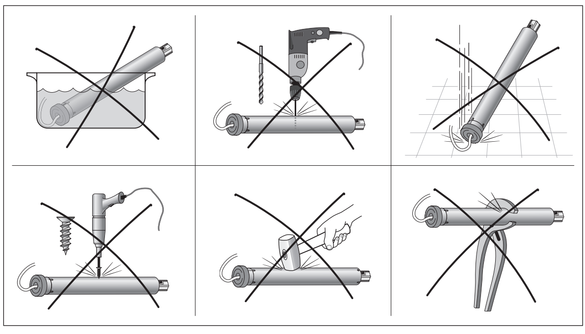
J



K



⚠	**IT**	**Questo manuale è una sintesi delle fasi d'installazione e della messa in funzione con i valori di default:** il manuale istruzioni completo (installazione, collegamenti, programmazioni parametri, diagnostica, ecc.) è scaricabile dal sito **www.niceforyou.com**
⚠	**EN**	**This manual is a summary of the installation and commissioning instructions, using the default values:** the complete user manual (installation, connections, programming, diagnostics, etc.) is available for download from **www.niceforyou.com**
⚠	**FR**	**Ce manuel est un résumé des phases d'installation et de mise en service avec les valeurs par défaut :** le mode d'emploi complet (installation, raccordements, programmation des paramètres, diagnostic, etc.) peut être téléchargé sur le site Internet **www.niceforyou.com**
⚠	**ES**	**Este manual es una síntesis de las fases de instalación y de la puesta en funcionamiento con los valores predeterminados:** el manual de instrucciones completo (instalación, conexiones, programación de parámetros, diagnóstico, etc.) se puede descargar del sitio **www.niceforyou.com**
⚠	**DE**	**Diese Anleitung gibt einen Überblick über die Einrichtungs- und Inbetriebnahmephasen mit den Standardeinstellungen:** Die vollständige Anleitung (zu Einrichtung, Anschlüssen, Programmierung der Parameter, Diagnose, usw.) kann auf der Webseite **www.niceforyou.com heruntergeladen werden**
⚠	**PL**	**Niniejsza instrukcja jest streszczeniem etapów instalacji i uruchomienia z zastosowaniem wartości domyślnych:** pełną instrukcję obsługi (instalacja, podłączenia, programowanie parametrów, diagnostyka, itd.) można pobrać ze strony internetowej **www.niceforyou.com**
⚠	**NL**	**Deze handleiding is een samenvatting van de stadia van installatie en inbedrijfstelling met de standaard waarden:** de complete handleiding (installatie, bedrading, het programmeren van parameters, diagnostiek etc.) kan worden gedownload van de website **www.niceforyou.com**
⚠	**SR**	**Ovaj priručnik je sinteza faza instaliranja i puštanja u rad sa fabričkim postavkama:** kompletni priručnik s uputstvima (instaliranje, povezivanja, programiranje parametara, dijagnostika itd.) može se preuzeti sa sajta **www.niceforyou.com**



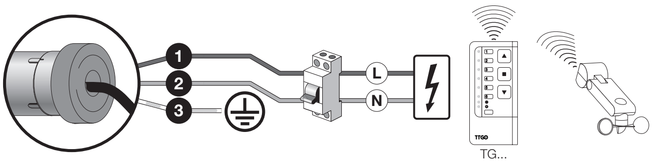
Complete manual: www.niceforyou.com

SERIAL NUMBER: ..... DATE: .....

• **IT** - Da consegnare all'utilisateur • **EN** - To be given to the user • **FR** - À remettre à l'utilisateur • **ES** - Para entregar al usuario • **DE** - Dem Endnutzer zu übergeben • **PL** - Do przekazania użytkownikowi • **NL** - Te overhandigen aan de gebruiker • **SR** - Predati korisniku

2

• IT - COLLEGAMENTI PER LE OPERAZIONI DI INSTALLAZIONE E REGOLAZIONE • EN - CONNECTIONS FOR INSTALLATION AND ADJUSTMENT OPERATIONS • FR - CONNEXIONS POUR LES OPÉRATIONS D'INSTALLATION ET DE RÉGLAGE • ES - CONEXIONES PARA OPERACIONES DE INSTALACIÓN Y AJUSTE • DE - ANSCHLÜSSE FÜR INSTALLATIONS- UND EINSTELLARBEITEN • PL - POŁĄCZENIA DO INSTALACJI I REGULACJI • NL - VERBINDINGEN VOOR INSTALLATIE- EN AANPASSINGSHANDELINGEN • SR - POVEZIVANJA ZA OPERACIJE INSTALIRANJA I PODEŠAVANJA



TG...

Model	Ratings	RPM	Torque (Nm)
TG SE 619	230VAC 50Hz 0,49A 116W	19	6
TG SE 1014	230VAC 50Hz 0,49A 116W	14	10

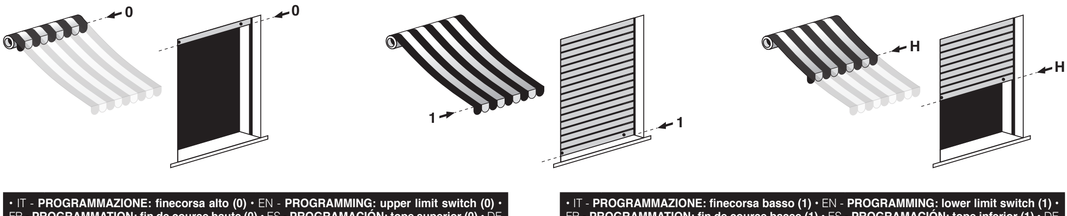
Model	Ratings	RPM	Torque (Nm)
TG ME 817	230VAC 50Hz 0,55A 120W	17	8
TG ME 1517	230VAC 50Hz 0,75A 170W	17	15
TG ME 3017	230VAC 50Hz 1,10A 250W	17	30
TG ME 4012	230VAC 50Hz 1,10A 245W	12	40
TG ME 5012	230VAC 50Hz 1,10A 250W	12	50

	IT	EN	FR	ES	DE	PL	NL	SR
1	Marrone	Brown	Marron	Marrón	Braun	Brązowy	Bruin	Braon
2	Blu	Blue	Bleu	Azul	Blau	Niebieski	Blauw	Plava
3	Giallo-verde	Yellow-green	Jaune-vert	Amarillo-verde	Gelb-grün	Żółto-zielony	Geel-groen	Žuto-zelena

3

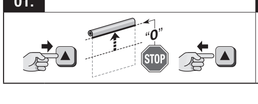
• IT - LEGENDA • EN - KEY • FR - LÉGENDE • ES - LEYENDA • DE - LEGENDE • PL - LEGENDA • NL - LEGENDA • SR - LEGENDA

• **IT** - attendere • **EN** - wait • **FR** - attendre • **ES** - esperar • **DE** - Warten • **PL** - zaczekać • **NL** - wachten • **SR** - sačekati	• **IT** - rilasciare il tasto • **EN** - release the button • **FR** - relâcher la touche • **ES** - soltar la tecla • **DE** - Die Taste wieder loslassen • **PL** - zwolnić przycis • **NL** - laat de toets weer los • **SR** - pustiti taster	"0"	• **IT** - finecorsa (0) • **EN** - limit switch (0) • **FR** - fin de course (0) • **ES** - tope (0) • **DE** - Endschalter (0) • **PL** - ogranicznik krańcowy (0) • **NL** - eindaanslag (0) • **SR** - graničnik (0)
• **IT** - mantenere premuto il tasto • **EN** - press and hold the button • **FR** - maintenir enfoncée la touche • **ES** - mantener pulsada la tecla • **DE** - Die Taste gedrückt halten • **PL** - przytrzymać wciśnięty przycisk • **NL** - houd de toets ingedrukt • **SR** - držati pritisnutim taster	• **IT** - mantenere premuti i tasti • **EN** - keep the buttons pressed • **FR** - maintenir enfoncées les touches • **ES** - mantener pulsadas las teclas • **DE** - Die Tasten gedrückt halten • **PL** - przytrzymać wciśnięte przyciski • **NL** - De toetsen ingedrukt houden • **SR** - držati tastere pritisnutim	"1"	• **IT** - finecorsa (1) • **EN** - limit switch (1) • **FR** - fin de course (1) • **ES** - tope (1) • **DE** - Endschalter (1) • **PL** - ogranicznik krańcowy (1) • **NL** - eindaanslag (1) • **SR** - graničnik (1)
• **IT** - rilasciare il tasto • **EN** - release the button • **FR** - relâcher la touche • **ES** - soltar la tecla • **DE** - Die Taste wieder loslassen • **PL** - zwolnić przycis • **NL** - laat de toets weer los • **SR** - pustiti taster	• **IT** - rilasciare i tasti • **EN** - release the buttons • **FR** - relâcher les touches • **ES** - soltar las teclas • **DE** - Die Tasten loslassen • **PL** - przytrzymać wciśnięte przyciski • **NL** - De toetsen ingedrukt houden • **SR** - pustiti tastere		• **IT** - mantenere premuti i tasti • **EN** - keep the buttons pressed • **FR** - maintenir enfoncées les touches • **ES** - mantener pulsadas las teclas • **DE** - Die Tasten gedrückt halten • **PL** - przytrzymać wciśnięte przyciski • **NL** - De toetsen ingedrukt houden • **SR** - držati tastere pritisnutim
• **IT** - mantenere premuti i tasti • **EN** - keep the buttons pressed • **FR** - maintenir enfoncées les touches • **ES** - mantener pulsadas las teclas • **DE** - Die Tasten gedrückt halten • **PL** - przytrzymać wciśnięte przyciski • **NL** - De toetsen ingedrukt houden • **SR** - držati tastere	• **IT** - apertura • **EN** - opening • **FR** - ouverture • **ES** - apertura • **DE** - Öffnen • **PL** - otwieranie • **NL** - opening • **SR** - otvaranje		• **IT** - rilasciare i tasti • **EN** - release the buttons • **FR** - relâcher les touches • **ES** - soltar las teclas • **DE** - Die Tasten loslassen • **PL** - przytrzymać wciśnięte przyciski • **NL** - De toetsen ingedrukt houden • **SR** - pustiti tastere
• **IT** - rilasciare i tasti • **EN** - release the buttons • **FR** - relâcher les touches • **ES** - soltar las teclas • **DE** - Die Tasten loslassen • **PL** - przytrzymać wciśnięte przyciski • **NL** - De toetsen ingedrukt houden • **SR** - pustiti tastere	• **IT** - chiusura • **EN** - closing • **FR** - fermeture • **ES** - cierre • **DE** - Schließen • **PL** - zamykanie • **NL** - sluiting • **SR** - zatvaranje		
• **IT** - mantenere premuto il tasto • **EN** - press and hold the button • **FR** - maintenir enfoncée la touche • **ES** - mantener pulsada la tecla • **DE** - Die Taste gedrückt halten • **PL** - przytrzymać wciśnięty przycisk • **NL** - houd de toets ingedrukt • **SR** - držati pritisnutim taster	• **IT** - numero movimenti tenda • **EN** - number of awning movements • **FR** - nombre de mouvements du store • **ES** - número de movimientos del toldo • **DE** - Anzahl der Markisen-Bewegungen • **PL** - liczba ruchów markizy • **NL** - aantal bewegingen wering • **SR** - broj kretanja tende		

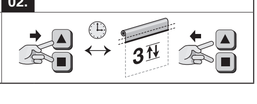


• IT - PROGRAMMAZIONE: finecorsa alto (0) • EN - PROGRAMMING: upper limit switch (0) • FR - PROGRAMMATION: fin de course haute (0) • ES - PROGRAMACIÓN: tope superior (0) • DE - PROGRAMMIERUNG-: Endschalter oben (0) • PL - PROGRAMOWANIA: górna krańcówka (0) • NL - PROGRAMMERING: eindaanslag boven (0) • SR - PROGRAMIRANJE: graničnik gore (0)

01.

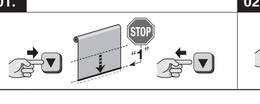


02.

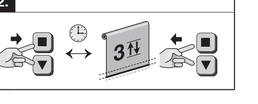


• IT - PROGRAMMAZIONE: finecorsa basso (1) • EN - PROGRAMMING: lower limit switch (1) • FR - PROGRAMMATION: fin de course basse (1) • ES - PROGRAMACIÓN: tope inferior (1) • DE - PROGRAMMIERUNG-: Endschalter unten (1) • PL - PROGRAMOWANIA: dolna krańcówka (1) • NL - PROGRAMMERING: eindaanslag onder (1) • SR - PROGRAMIRANJE: graničnik dole (1)

01.

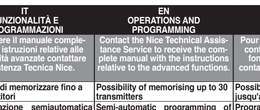


02.

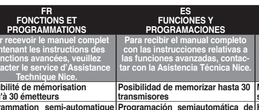


• IT - PROGRAMMAZIONE: quota intermedia (H) • EN - PROGRAMMING: intermediate position (H) • FR - PROGRAMMATION: fin de course INTERMÉDIAIRE (H) • ES - PROGRAMACIÓN: tope INTERMEDIO (H) • DE - PROGRAMMIERUNG-: ZWISCHENPOSITION-Endschalters (H) • PL - PROGRAMOWANIA: POŚREDNIEJ krańcówki (H) • NL - PROGRAMMERING: eindaanslag TUSSENSTOP (H) (1) • SR - PROGRAMIRANJE: srednjna visina (H)

01.



02.



IT FUNZIONALITÀ E PROGRAMMAZIONI	EN OPERATIONS AND PROGRAMMING	FR FONCTIONS ET PROGRAMMATIONS	ES FUNCIONES Y PROGRAMACIONES	DE FUNKTIONEN UND PROGRAMMIERUNGEN	PL FUNKCJE I PROGRAMOWANIE	NL FUNCTIES EN PROGRAMMERINGEN	SR FUNKCIJE I PROGRAMIRANJE
Per ricevere il manuale completo con le istruzioni relative alle funzionalità avanzate contattare l'Assistenza Tecnica Nice.	Contact the Nice Technical Assistance Service to receive the complete manual with the instructions relative to the advanced functions.	Pour recevoir le manuel complet contenant les instructions des fonctions avancées, veuillez contacter le service d'Assistance Technique Nice.	Para recibir el manual completo con las instrucciones relativas a las funciones avanzadas, contactar con la Asistencia Técnica Nice.	Wenden Sie sich zum Erhalt des vollständigen Handbuchs mit den Anleitungen zu den erweiterten Funktionen an den Kundendienst Nice.	W celu otrzymania pełnej wersji instrukcji z zaleceniami odnoszącymi się do funkcji zaawansowanych należy się skontaktować z Pomocą Techniczną Nice.	Neem om de complete handleiding met instructies voor de geavanceerde functies te ontvangen contact op met de Technische service van Nice.	Da biste dobili kompletni priručnik s uputstvima za unapređene funkcije, kontaktirajte službu za asistenciju firme Nice.
Possibilità di memorizzare fino a 30 trasmettitori	**Possibility of memorising up to 30 transmitters**	**Possibilité de mémorisation jusqu'à 30 émetteurs**	**Posibilidad de memorizar hasta 30 transmisores**	**Möglichkeit, bis zu 30 Sender zu speichern**	**Możliwość wczytania do 30 nadajników**	**Mogelijkheid voor het opslaan van maximaal 30 zenders**	**Moguće je memorisati do 30 predajnika**
Programmazione semiautomatica del finecorsa Alto ("0") e Basso ("1")	**Semi-automatic programming of the Upper ("0") and Lower ("1") limit switches**	**Programmation semi-automatique du fin de course Haut (« 0 ») et Bas (« 1 »)**	**Programación semiautomática de los topes Superior ("0") y Inferior ("1")**	**Halbautomatische Programmierung des Endschalters Oben („0") und Unten („1")**	**Programowanie półautomatyczne górnego („0") i dolnego („1") ogranicznika krańcowego**	**Semi-automatische programmering van de eindaanslagen Boven ("0") en Onder ("1")**	**Poluautomatsko programiranje gornjeg ("0") i donjeg ("1") graničnika**
Funzione di "Auto-aggiornamento del finecorsa" Consente l'aggiornamento automatico dei finecorsa che sono stati regolati tramite l'impatto dei blocchi meccanici (programmazione semiautomatica).	**"Automatic limit switch update" function** Is used to automatically update the limit switches adjusted through the impact with the mechanical stops (semi-automatic programming).	**Fonction de « Mise à jour automatique des fins de course »** Il permet de mise à jour automatique des fins de course qui ont été réglés par le biais de l'impact des butées mécaniques (programmation semi-automatique).	**Función "Auto-actualización de los topes"** Permite la actualización automática de los topes que se regularon mediante el impacto de los bloques mecánicos (programación semiautomática).	**Funktion der „automatischen Aktualisierung der Endschalter"** Ermöglicht die automatische Aktualisierung der Endschalter, die über das Anstoßen der mechanischen Sperren eingestellt wurden (halbautomatische Programmierung).	**Funkcja „Automatycznej aktualizacji ograniczników krańcowych"** Umożliwia automatyczną aktualizację ograniczników krańcowych, które zostały wyregulowane za pomocą blokad mechanicznych (programowanie półautomatyczne).	**Functie "Automatisch bijwerken van de eindaanslagen"** Hiermee is automatische bijwerking van de eindaanslagen mogelijk die ingesteld zijn door de stootkracht tegen de mechanische blokkeringen (semi-automatische programmering).	**Funkcija "automatskog ažuriranja graničnika"** Omogućava automatsko ažuriranje graničnika koji se reguišu putem udarca mehaničkih blokova (poluautomatsko programiranje).
Cancellazione totale della memoria Questa procedura permette il ripristino delle impostazioni di fabbrica.	**Total memory deletion** This procedure can be used to restore the factory settings.	**Effacement total de la mémoire** Cette procédure permet de rétablir les paramètres d'usine.	**Borrado total de la memoria** Este procedimiento permite restablecer los ajustes de fábrica.	**Vollständiges Löschen des Speichers** Dieser Vorgang ermöglicht das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen.	**Całkowite kasowanie pamięci** Ta procedura umożliwia przywrócenie ustawień fabrycznych.	**Volledig wissen van het geheugen** Met deze procedure kunnen de fabrieksinstellingen worden hersteld.	**Potpuno brisanje memorije** Putem ovog postupka moguće je uspostaviti fabričke postavke.
Regolazione del livello di riduzione di coppia (funzione RDC) Gestisce in modo automatico la salita e la discesa in base all'intensità della luce solare.	**Adjustment of the torque reduction level (RDC function)** Can be used to reduce the force with which the mechanism closes at its upper limit.	**Réglage du niveau de réduction du couple (fonction RDC)** Il permet de réduire la force d'impact sur le fin de course haut lors de la fermeture.	**Regulación del nivel de reducción de par (función RDC)** Permite reducir la fuerza de impacto del cierre sobre el tope superior.	**Einstellung der Stufe der Drehmomentreduzierung (Funktion RDC)** Ermöglicht die Reduzierung der Aufschlagkraft auf den oberen Endschalter beim Schließen.	**Regulacja poziomu ograniczenia momentu (funkcja RDC)** Umożliwia zmniejszenie siły uderzeniowej podczas zamykania na górnym ograniczniku krańcowym.	**Afstelling van het niveau van de koppelreductie (RDC-functie)** Hiermee kan de stootkracht tegen de eindaanslag "Boven" bij sluiting worden verminderd.	**Regulisanje nivoa smanjenja momenta (RDC funkcija)** Omogućava smanjenje snage udarca prilikom zatvaranja na gornjem graničniku.
Comportamento dell'automatismo in presenza del sensore sole Automatically controls the rising and descent on the basis of the sunlight's intensity.	**Behaviour of the automated device in the presence of a sun sensor** Automatically controls the rising and descent on the basis of the sunlight's intensity.	**Comportement de l'automatisme en présence du capteur Soleil** Il gère automatiquement la montée et la descente en fonction de l'intensité de la lumière du soleil.	**Comportamiento del automatismo en presencia del sensor sol** Gestiona de manera automática la subida y la bajada según la intensidad de la luz solar.	**Verhalten der Automation bei vorhandenem Sonnensensor** Verwaltet das Hoch- und Herunterfahren je nach Intensität des Sonnenlichts automatisch.	**Zachowanie automatyki w obecności czujnika słońca** W sposób automatyczny zrządza podnoszeniem i opuszczaniem w zależności od intensywności światła słonecznego.	**Werking van het automatisme bij de zonsensor** Regelt automatisch de beweging omhoog en omlaag op basis van de intensiteit van het zonlicht.	**Ponašanje automatskog sistema u prisustvu senzora za sunce** Automatski upravlja dizanjem i spuštanjem prema jačini sunčeve svetlosti.
Comportamento dell'automatismo in presenza del sensore vento In presenza di vento, quando l'intensità supera la soglia impostata, la tenda viene chiusa.	**Behaviour of the automated device in the presence of a wind sensor** In windy conditions, when the wind's intensity exceeds the set threshold, the awning closes.	**Comportement de l'automatisme en présence du capteur Vent** En présence de vent, lorsque l'intensité dépasse le seuil paramétré, le store est fermé.	**Comportamiento del automatismo en presencia del sensor viento** En presencia de viento, cuando la intensidad del viento supera el umbral, el toldo se cierra.	**Verhalten der Automation bei vorhandenem Windsensor** Wenn die Windstärke den eingestellten Grenzwert übersteigt, wird die Markise geschlossen.	**Zachowanie automatyki w obecności czujnika wiatru** W obecności wiatru, gdy intensywność wiatru przekroczy ustawiony próg, następi zamknięcie markizy.	**Werking van het automatisme bij de windsensor** Wanneer de intensiteit bij wind de ingestelde drempelwaarde overschrijdt, wordt het zonnescherm gesloten.	**Ponašanje automatskog sistema u prisustvu senzora za vetar** U prisustvu vetra, kada jačina vetra premaši postavljenprag, tenda se zatvara.
Personalizzazione del comportamento dell'automatismo in presenza del sensore pioggia	**Customisation of the automated device's behaviour in the presence of a rain sensor**	**Personnalisation du comportement de l'automatisme en présence du capteur Pluie**	**Personalización del comportamiento del automatismo en presencia del sensor lluvia**	**Benutzerdefiniertes Verhalten der Automation bei vorhandenem Regensensor**	**Personalizacja zachowania automatyki w obecności czujnika deszczu**	**Persoonlijke instelling van de werking van het automatisme bij de regensensor**	**Prilagođavanje ponašanje automatskog sistema u prisustvu senzora za kišu**